



Escuela Primaria J. P. Kelley

380 S. Meridian Avenue, Rialto, CA 92376
(909) 820-7924 • Fax (909) 820-6880



Plan de Aprendices de Inglés Año Escolar 2025-26



Dr. Aldo Velasco, Director



Plan de Aprendices de Inglés 2025-26

El propósito del Plan Escolar de Aprendices de Inglés (SSELP) es identificar las estrategias clave implementadas para apoyar el progreso académico de los Aprendices de Inglés. Este plan se desarrolla con la participación de maestros, padres y estudiantes. También se desarrolla con la participación del Comité Consultivo de Aprendices de Inglés, y las acciones se incluyen en el Plan Escolar para el Logro Estudiantil (SPSA).

Acceso al Plan EL del Distrito Escolar Unificado de Rialto en:

[Programas de Aprendices de Inglés / Plan de Aprendices de Inglés](#)

Equipo de Acción EL

El Equipo de Acción EL de la Escuela Primaria Kelley incluye:

- Aldo Velasco, Director
- Anabel Baba, Subdirectora
- Graciela Ballardo, Maestra DLI/ Facilitadora de Aprendices de Inglés del Plantel Escolar (SELF)
- Especialista de Lectura
- Especialista de Educación
- Equipo de Liderazgo
- Comité Consultivo de Aprendices de Inglés (ELAC)

Datos Demográficos EL

Los datos del año escolar 2023-24 muestran que la Escuela Primaria Kelley tenía aproximadamente 666 estudiantes inscritos, de los cuales 196 eran Aprendices de Inglés. A continuación, se presenta un resumen de la inscripción de Aprendices de Inglés (EL) y estudiantes Reclasificados con Dominio Fluido del Inglés (RFEP) por grado:

Inscritos	Kinder	1°	2°	3°	4°	5°
# de EL	28	41	30	41	31	25
# de RFEP	0	0	5	7	15	12

Número de estudiantes con doble identificación:

- Hubo 19 estudiantes con doble identificación.

Número de LTEL o en riesgo de convertirse en LTEL:

- Hubo 19 EL en 4° grado y 13 EL en 5° grado en riesgo de convertirse en LTEL. Hubo 0 estudiantes EL identificados como LTEL.

Número de Aprendices de Inglés por idioma:

- 98.47% de estudiantes EL identificaron el español/castellano como el idioma principal.

EL Achievement Data (ELPAC & CAASPP)

Durante el año escolar 2023-2024, se identificaron aproximadamente 185 estudiantes como Aprendices del Idioma Inglés. A continuación, se presenta un resumen del análisis de datos de las evaluaciones Sumativas ELPAC, CAASPP e iReady:

ELPAC Sumativo 2023-24:

- En kínder, el 46.15% de los estudiantes EL obtuvo un nivel de desempeño de Nivel 3, seguido del 26.92% con un nivel 2.
- En primer grado, el 48.39% de los estudiantes EL obtuvo un nivel de desempeño de Nivel 2, seguido del 25.81% con un nivel 1.
- En segundo grado, el 51.61% de los estudiantes EL obtuvo un nivel de desempeño de Nivel 2, seguido del 35.48% con un nivel 3.

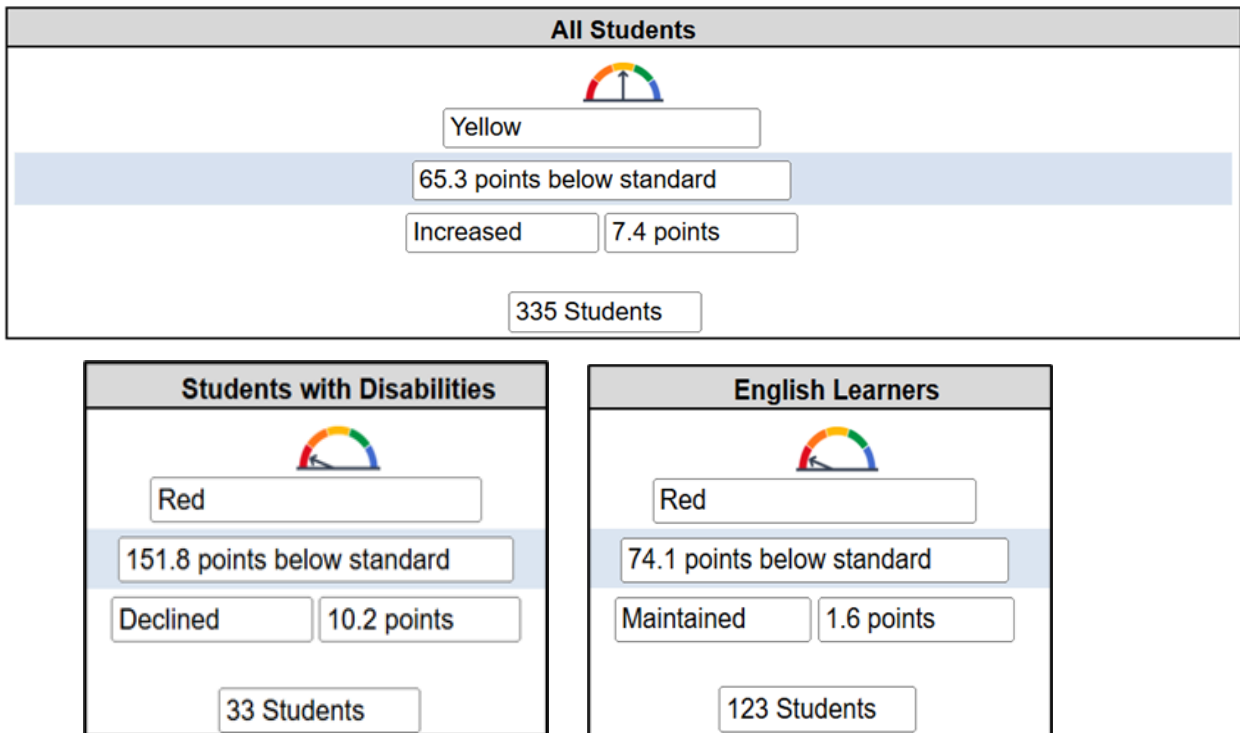
- En tercer grado, el 39.02% de los estudiantes EL obtuvo un nivel de desempeño de Nivel 3, seguido del 36.59% con un nivel 2.
- En cuarto grado, el 50% de los estudiantes EL obtuvo un nivel de desempeño de Nivel 3, seguido del 21.88% con un nivel 2.
- En quinto grado, el 37.50% de los estudiantes EL obtuvo un nivel de desempeño de Nivel 3, seguido del 25% con un nivel 4.

Análisis de Datos de ELPAC:

En general, durante el año escolar 2023-24, el 9.73% de estudiantes EL obtuvo un nivel de rendimiento de Nivel 4, el 38.38% un nivel de rendimiento de Nivel 3, el 34.59% un nivel de rendimiento de Nivel 2 y el 17.30% un nivel de rendimiento de Nivel 1.

Al analizar los datos sumativos de las ELPAC por dominio, los Aprendices de Inglés (EL) de la Escuela Primaria Kelley obtuvieron el mejor rendimiento en las áreas de escritura y comprensión auditiva. El análisis de datos también muestra que la mayoría de los estudiantes EL necesitan mejorar en las áreas de lectura y expresión oral.

Rendimiento en Artes del Lenguaje Inglés en el CAASPP de 2024

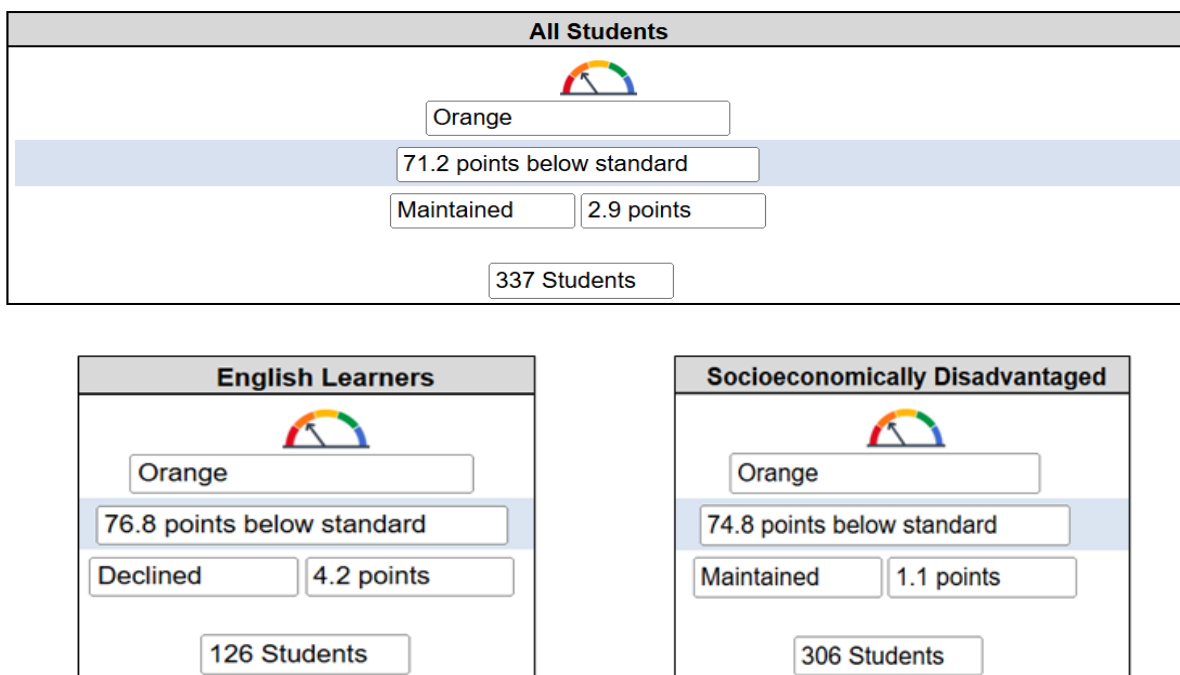


El rendimiento de todos los estudiantes de la Escuela Primaria Kelley en Artes de Lenguaje Inglés (ELA) refleja continuos desafíos académicos. El nivel de rendimiento general de la escuela se colocó en la banda amarilla, con un promedio de 65.3 puntos por debajo del estándar.

Si bien esto representa un aumento de 7.4 puntos con respecto al año anterior, se mantiene por debajo del estándar estatal.

Existe una brecha notable en el rendimiento académico entre los subgrupos estudiantiles, en particular entre los Aprendices de Inglés y los Estudiantes con Discapacidades. El nivel de rendimiento de los Aprendices de Inglés estuvo en la banda roja, con un promedio de 74.1 puntos por debajo del estándar. Esto representó una variación de tan solo 1.6 puntos con respecto al año anterior para los estudiantes EL. El nivel de rendimiento de los Estudiantes con Discapacidad estuvo en la banda roja, con un promedio de 151.8 puntos por debajo del estándar. Esto representó una disminución de tan solo 10.2 puntos con respecto al año anterior para los Estudiantes con Discapacidad.

Rendimiento en Matemáticas en el CAASPP 2024



En matemáticas, los estudiantes con discapacidad (SWD) fueron el único subgrupo que obtuvo una puntuación en la banda roja en 2024, con un promedio de 122.8 puntos por debajo del estándar. Esto representa una ligera disminución de 3.1 puntos con respecto al año anterior. Cabe destacar que ningún subgrupo obtuvo una puntuación en la banda roja en matemáticas en 2023.

El nivel de rendimiento de los Aprendices de Inglés (EL) y de estudiantes con Desventaja Socioeconómica (SED) bajó de amarillo a naranja en 2024. Los estudiantes EL obtuvieron una puntuación promedio de 76.8 puntos por debajo del estándar en 2024, en comparación con los 72.6 puntos de 2023. Los estudiantes SED obtuvieron una puntuación promedio de 74.8 puntos por debajo del estándar en 2024, en comparación con los 75.9 de 2023.

Procedimientos de Ingreso (Recién Llegados y Recién Inscritos)

Se notifica a los maestros cuando se inscriben nuevos estudiantes identificados como Aprendices de Inglés (EL) o recién llegados en su salón de clases. Los estudiantes se asignan a una clase de SEI con un maestro titulado. Se les proporciona el material didáctico y los materiales consumibles adecuados para EL para apoyar su aprendizaje. Tanto los maestros como el personal de apoyo trabajan en conjunto para brindar apoyo durante la instrucción ELD integrada y designada.

El primer día de clases, se realiza un recorrido por el plantel escolar para los estudiantes y sus padres, donde se les proporciona información clave sobre su maestro, los procedimientos escolares y cómo acceder al boletín semanal de la escuela a través de Parent Square. Este boletín mantiene a las familias informadas sobre los próximos eventos y actualizaciones importantes. Para garantizar la accesibilidad, el boletín semanal y todos los letreros escolares se traducen al español. Además, nuestro personal administrativo y administradores bilingües contribuyen a crear un ambiente acogedor e inclusivo. Se anima a los padres a continuar participando en ELAC, SSC, PTA y en los diversos talleres para padres que se realizan a lo largo del año escolar.

Los estudiantes recién llegados, incluyendo aquellos que se transfieren de otros estados, son evaluados por el Centro de Evaluación de Idiomas/Programas Multilingües para determinar su nivel de dominio del inglés mediante las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC). Los estudiantes hispanohablantes recién llegados también son asignados a una clase SEI. La mayoría de nuestros maestros de SEI pueden comunicarse con los estudiantes en español, lo que facilita la transición y brinda apoyo adicional.

La Escuela Primaria Kelley se enorgullece de ser una de las diez escuelas primarias del distrito que implementan un programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI). Se informa a las familias sobre la opción de DLI y la oportunidad de inscribir a sus hijos en un aula de DLI, lo que refuerza nuestra convicción de promover el idioma como un activo y ayuda a los estudiantes a sentirse bienvenidos y apoyados.

Programas Académicos Disponibles para Aprendices de Inglés

La Escuela Primaria Kelley se compromete a garantizar que los estudiantes Aprendices de Inglés (EL) reciban instrucción de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) Designado e Integrado para apoyar su adquisición del idioma y su éxito académico. La escuela ofrece un mínimo de 30 minutos diarios de instrucción de ELD Designado para estudiantes Aprendices de Inglés (EL). Durante este tiempo protegido, los maestros imparten instrucción específica, alineada con el nivel de dominio del inglés de los estudiantes y enfocada en el desarrollo de las habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura.

Además del ELD Designado, la Escuela Primaria Kelley ofrece ELD Integrado durante toda la jornada escolar y en todo el currículo. Los maestros incorporan intencionalmente estrategias de desarrollo del lenguaje en la instrucción básica en materias como lengua y literatura inglesa, matemáticas, ciencias y estudios sociales. A través del ELD Integrado, los estudiantes Aprendices de Inglés (EL) reciben apoyo para usar el lenguaje académico, participar en debates significativos, leer textos complejos y expresar su comprensión tanto oralmente como por escrito. Juntos, el ELD Designado e Integrado garantizan que los estudiantes de Aprendices de Inglés en la Escuela Primaria Kelley reciban el apoyo lingüístico necesario para acceder al contenido de su grado, desarrollar su dominio del inglés y progresar hacia el cumplimiento de los estándares académicos.

Los estudiantes Aprendices de Inglés también reciben instrucción en grupos pequeños con apoyo en su lengua materna proporcionado por el maestro o un asistente de instrucción bilingüe. Los maestros también utilizan estrategias SDAIE, estrategias GLAD y algunos componentes del modelo SIOP. El plan de estudio básico de ELA también incluye lecciones y apoyos que los maestros pueden utilizar para garantizar el acceso equitativo. Los siguientes programas de instrucción básica y materiales de instrucción complementarios están disponibles para los Aprendices de Inglés:

- Plan de Estudio Básico (Wonders, Go Math, Mystery Science y Studies Weekly)
- Programa de Intervención de Lectura SIPPS
- Instrucción/lecciones i-Ready en Lectura y Matemáticas
- Leader in Me
- Footsteps 2 Brilliance
- Intervención de lectura en grupos pequeños con maestros de intervención a diario
- Instrucción/apoyo en grupos pequeños e individual proporcionado por un Asistente de Instrucción Bilingüe.

La Escuela Primaria Kelley ofrece la **Academia ELPAC** a todos los estudiantes EL. La Academia ELPAC es un programa de apoyo complementario diseñado para Aprendices de Inglés (EL). Se imparte los sábados, ofrece una instrucción temática centrada en las cuatro áreas del lenguaje: **expresión oral, comprensión auditiva, lectura y escritura**. Su objetivo principal es fortalecer las habilidades de lenguaje académico de los estudiantes y prepararlos mejor para aprobar el **examen estatal ELPAC** con éxito.

Monitoreo del Progreso

La Escuela Primaria Kelley utiliza la plataforma ELlevation para supervisar el progreso de nuestros estudiantes EL y Reclasificados. Si los estudiantes EL/RFEP no progresan adecuadamente, Ellevation proporciona herramientas de filtrado para identificar y señalar a los estudiantes con un crecimiento limitado o mínimo, basándose en los datos de seguimiento del progreso. Como respuesta, los maestros completan un formulario

de Seguimiento del Progreso de EL, que describe las estrategias específicas, las acciones recomendadas y las posibles intervenciones para apoyar al estudiante. El formulario incluye las fechas de implementación y garantiza que se comunique la información relevante a los padres.

Los datos de la evaluación iReady también se utilizan para supervisar el progreso del estudiante. Los informes se generan al final de cada trimestre para supervisar el progreso del estudiante, especialmente de los estudiantes reclasificados. Si no progresan adecuadamente, se les proporciona intervención y apoyo. El progreso del estudiante también se supervisa durante las reuniones de análisis de datos, PLC, las reuniones del Equipo de Liderazgo y las reuniones de nivel de grado. Asimismo, los maestros se reúnen con los estudiantes durante las reuniones de Data Chat para establecer objetivos y, si es necesario, con los padres para revisar los objetivos y las intervenciones proporcionadas. El proceso del Equipo de Estudio Estudiantil (SST) también está disponible para estudiantes que no progresan después de recibir intervenciones y apoyo de Nivel 1 o Nivel 2.

Los estudiantes reclasificados reciben un reconocimiento público por sus logros en una ceremonia de premiación.

Apoyo Social y Emocional

La Escuela Primaria Kelley es una escuela PBIS, cuyo objetivo es mantener la seguridad de los estudiantes y crear un ambiente escolar positivo y seguro. Los maestros y el personal de apoyo enseñan y modelan explícitamente las expectativas de comportamiento centradas en la Amabilidad, Esfuerzo y Seguridad. PBIS se implementa para todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes EL y RFEP. El apoyo socioemocional y las intervenciones de PBIS están disponibles para los estudiantes identificados a través de un proceso de referencia supervisado por el entrenador interno de PBIS, el equipo de PBIS y la administración.

Los estudiantes de la Escuela Primaria Kelley también cuentan con el apoyo de un estrategia conductual terapéutico y un consejero escolar. Los estudiantes identificados reciben apoyo socioemocional y participan en grupos de aprendizaje que se centran en habilidades sociales, duelo y pérdida, autorregulación, manejo de la ira y autoestima.

La Escuela Primaria Kelley también es una escuela con el programa Leader-in-Me (LIM). El programa LIM es un programa de mejora integral de la escuela basado en Los 7 Hábitos de las Personas Altamente Efectivas que empodera a los estudiantes con liderazgo y habilidades para la vida. En la Escuela Primaria Kelley, el programa ayuda a los estudiantes a desarrollar confianza, establecer metas personales y académicas, responsabilizarse de sus decisiones y colaborar eficazmente con los demás. A través

de lecciones diarias y actividades escolares, los estudiantes aprenden a verse como líderes, a tomar la iniciativa y a contribuir positivamente a su escuela y comunidad.

Para los estudiantes que necesitan apoyo adicional fuera de la escuela, la Escuela Primaria Kelley los deriva a proveedores externos como Care Solace.

Desarrollo Profesional y de Personal

Los maestros se asignan a clases SEI o ELM según su certificación, especialización en desarrollo lingüístico y experiencia. Todos los maestros de la Escuela Primaria Kelley cuentan con una autorización CLAD o BCLAD.

Con el fin de aumentar el rendimiento académico de todos los estudiantes, incluidos los Aprendices del Idioma Inglés y los estudiantes RFEP, en las áreas de instrucción de ELA, matemáticas y ELD, los maestros recibirán un desarrollo profesional de alta calidad que se centra en las siguientes áreas:

- Instrucción basada en la evidencia y los estándares: la mejor opción
- Mapeo inverso basado en estándares
- Comunidades de aprendizaje profesional
- Aumento del rigor educativo mediante la implementación de habilidades de pensamiento de orden superior
- Instrucción con sensibilidad cultural
- Afirmación, evidencia y razonamiento
- Estrategias SDAIE/CLAD
- Desarrollo de vocabulario/Desarrollo de vocabulario académico
- Maneras efectivas de aumentar la participación estudiantil
- ELD Integrado/ELD Designado
- Objetivos de lenguaje y contenido
- Proceso/Requisitos de Redesignación
- Monitoreo del progreso de los EL

Participación de Padres

La Escuela Primaria Kelley ofrece talleres para padres, tanto en inglés como en español, para garantizar que las familias estén informadas y empoderadas para apoyar el aprendizaje de sus hijos. Se invita a los padres a participar en las reuniones del Comité Consultivo de Aprendices de Inglés (ELAC), cuyas invitaciones se comparten a través de los boletines escolares semanales y los folletos publicados en Parent Square. Las reuniones del ELAC están diseñadas para ser interactivas y atractivas, ofreciendo a los padres la oportunidad de aprender sobre el programa educativo, las necesidades de la escuela y los estudiantes, la instrucción ELD, las Charlas de Datos, la prueba

ELPAC, la prueba CAASPP y los requisitos y el proceso de reclasificación.

El sitio web de la Escuela Primaria Kelley incluye recursos e información importantes para las familias, como las fechas de las reuniones del ELAC, DELAC, DAC, AAPAC y LCAP, los criterios de reclasificación e información sobre los próximos eventos en la escuela o en el distrito.

Fondos

Los fondos se coordinan mediante el desarrollo del Plan Escolar para el Logro Estudiantil (SPSA), creado mediante un proceso colaborativo que incluye al Consejo Escolar (SSC), el Comité Consultivo de Aprendices de Inglés (ELAC), el Equipo de Liderazgo, el personal de apoyo y la administración.

Los fondos se asignan para apoyar el logro estudiantil de los Aprendices de Inglés (EL), el desarrollo profesional de maestros para apoyar a los Aprendices de Inglés (EL), y para aumentar la participación de los Aprendices de Inglés (EL) y la participación y la participación de las familias de los Aprendices de (EL).